

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

| | | |
|---|--|----|
| I | <i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i> | |
| * | Verordening (EG) nr. 2331/96 van de Raad van 2 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 384/96 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap | 1 |
| * | Verordening (EG) nr. 2332/96 van de Commissie van 3 december 1996 tot vaststelling voor 1997 van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt, op tong mogen vissen | 3 |
| * | Verordening (EG) nr. 2333/96 van de Commissie van 5 december 1996 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2051/96 houdende bepalingen ter uitvoering van de regeling inzake het verlenen van bijstand bij uitvoer van produkten van de sector rundvlees die in aanmerking komen voor een speciale behandeling bij invoer in Canada en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1445/95 | 13 |
| | Verordening (EG) nr. 2334/96 van de Commissie van 5 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit | 14 |
| | Verordening (EG) nr. 2335/96 van de Commissie van 5 december 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge | 16 |
| | Verordening (EG) nr. 2336/96 van de Commissie van 5 december 1996 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag | 18 |
| * | Richtlijn 96/76/EG van de Commissie van 29 november 1996 houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere planteziekterisico's bestaan ⁽¹⁾ | 20 |

(¹) Voor de EER relevante tekst

Commissie

96/687/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 22 november 1996 tot vaststelling van het jaarplan voor de toewijzing aan de Lid-Staten van voor het begrotingsjaar 1997 te boeken financiële middelen voor de levering van levensmiddelen uit interventievoorraden aan de meest hulpbehoevenden in de Gemeenschap 22

96/688/EG:

- * Beschikking van de Commissie van 22 november 1996 tot machtiging van de Lid-Staten om zaad van rogge (*Secale cereale* L.) dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet, tijdelijk tot de handel toe te laten 25

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2331/96 VAN DE RAAD

van 2 december 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 384/96 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EG) nr. 384/96⁽³⁾ gemeenschappelijke regels heeft vastgesteld betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap;

Overwegende dat artikel 2, lid 10, van Verordening (EG) nr. 384/96 voorziet in een beperkt aantal correcties die toegepast kunnen worden op de normale waarde en de uitvoerprijs alvorens deze vergeleken worden teneinde vast te kunnen stellen of er sprake is van dumping; dat het denkbaar is dat andere verschillen in verkoopkosten dan die welke zijn vermeld in genoemde verordening, onder bepaalde omstandigheden van invloed kunnen zijn op de prijsvergelijking, en dat het derhalve prudent is het exclusieve karakter aan deze voorziening met betrekking tot correcties te ontnemen;

Overwegende dat het bovendien opportuun is de voorwaarden voor een correctie voor verschillen in handelsstadium te verhelderen wanneer informatie over prijsinvloeden voor twee handelsstadia op de betreffende markt niet bestaat, en voorts een correctie op zijn plaats is om te komen tot een betere kostentoe wijzing aan verschillende handelsstadia op de binnenlandse markt van het uitvoerende land,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 2, lid 10, van Verordening (EG) nr. 384/96 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het bepaalde onder d) wordt vervangen door:

„d) *Handelsstadium*

i) Er wordt een correctie toegepast voor verschillen in handelsstadium, met inbegrip van

de verschillen die voortvloeien uit OEM (original equipment manufacturers)-verkoop, wanneer, met betrekking tot de distributiekanaalen van beide markten, wordt aangetoond, dat de uitvoerprijs, die een samengestelde uitvoerprijs kan zijn, in een ander handelsstadium dan de normale waarde wordt gehanteerd en het verschil tussen beide de vergelijkbaarheid van de prijzen heeft beïnvloed, hetgeen dient te blijken uit permanente en duidelijke verschillen tussen de functies die de verkoper vervult en de prijzen die hij hanteert in de onderscheiden handelsstadia op de binnenlandse markt van het land van uitvoer. De omvang van de correctie is op de marktwaarde van het verschil gebaseerd.

ii) Wanneer evenwel in niet onder i) genoemde gevallen een bestaand verschil in handelsstadium niet kan worden gekwantificeerd bij ontstentenis van de relevante stadia op de binnenlandse markt van de uitvoerende landen, of indien bepaalde functies klaarblijkelijk betrekking hebben op andere handelsstadia dan het in de vergelijking gebruikte stadium, kan een speciale correctie worden toegepast.”.

2. De volgende bepaling wordt toegevoegd:

„k) *Anderen factoren*

Er kunnen ook correcties worden toegepast voor verschillen voor andere factoren dan vermeld onder a) tot en met j), indien wordt aangetoond dat die van invloed zijn op de prijsvergelijking als bedoeld in dit lid, met name wanneer klanten bij voortdurende verschillende prijzen op de binnenlandse markt betalen ten gevolge van deze factoren.”.

Artikel 2

Deze verordening is van toepassing op procedures die zijn ingeleid na de datum waarop zij in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* is bekendgemaakt.

⁽¹⁾ PB nr. C 159 van 4. 6. 1996, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. C 198 van 8. 7. 1996, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 56 van 6. 3. 1996, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 december 1996.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. QUINN

VERORDENING (EG) Nr. 2332/96 VAN DE COMMISSIE

van 3 december 1996

tot vaststelling voor 1997 van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt, op tong mogen vissen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3094/86 van de Raad van 7 oktober 1986 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3071/95⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3554/90 van de Commissie van 10 december 1990 houdende nadere bepalingen voor de vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt, op tong mogen vissen⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3407/93⁽⁴⁾, en met name op artikel 1, lid 1,

Overwegende dat artikel 9, lid 3, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3094/86 voorziet in een jaarlijks vast te stellen lijst van vaartuigen waarvan de lengte over alles meer is dan 8 meter en die in de zones vermeld onder a) in dat lid op tong mogen vissen met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt;

Overwegende dat opneming in de lijst geen afbreuk doet aan de toepassing van de andere maatregelen voor de

instandhouding van de visbestanden waarin Verordening (EEG) nr. 3094/86 of Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad⁽⁵⁾ voorziet of die overeenkomstig die verordeningen zijn vastgesteld;

Overwegende dat moet worden overgegaan tot de vaststelling van die lijst volgens de uitvoeringsbepalingen vastgesteld bij voornoemde Verordening (EEG) nr. 3554/90,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst van vaartuigen, voor 1997, die krachtens artikel 9, lid 3, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3094/86 boomkorren met een totale boomlengte van meer dan 9 meter mogen gebruiken in de zones vermeld onder a) in dat lid, is opgenomen in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 december 1996.

Voor de Commissie

Emma BONINO

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 288 van 11. 10. 1986, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 329 van 30. 12. 1995, blz. 14.
⁽³⁾ PB nr. L 346 van 11. 12. 1990, blz. 11.
⁽⁴⁾ PB nr. L 310 van 14. 12. 1993, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1992, blz. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

| Matrícula y folio | Nombre del barco | Indicativo de llamada de radio | Puerto de registro | Potencia del motor (kW) |
|--|-----------------------|----------------------------------|---------------------------|-------------------------|
| Havnekendingsbogstaver og -nummer | Fartøjets navn | Radio-kaldesignal | Registreringshavn | Maskineffekt (kW) |
| Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern | Name des Schiffes | Rufzeichen | Registrierhafen | Motorstärke (kW) |
| Εξωτερικά αναγνωριστικά στοιχεία Γράμματα και αριθμοί | Όνομα του σκάφους | Αριθμός κλήσεως (μέσω ασύρματου) | Λιμένας νηολόγησης | Ισχύς μηχανών (kW) |
| External identification letters + numbers | Name of vessel | Radio call sign | Port of registry | Engine power (kW) |
| Numéro d'immatriculation lettres + chiffres | Nom du bateau | Indicatif d'appel radio | Port d'attache | Puissance motrice (kW) |
| Identificazione esterna lettere + numeri | Nome del peschereccio | Indicativo di chiamata | Porto di immatricolazione | Potenza motrice (kW) |
| Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers | Naam van het vaartuig | Roepletters | Haven van registratie | Motorvermogen (kW) |
| Identificação externa letras + números | Nome do navio | Indicativo de chamada | Porto de registo | Potência motriz (kW) |
| Rekisteröintinumero kirjaimet + numerot | Aluksen nimi | Radioliikenteen tunnus | Kotisatama | Koneteho (kW) |
| Registreringsnummer bokstäver + nummer | Fartygets namn | Anropsnummer | Fartygets hemort | Motoreffekt (kW) |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

| | | | | | |
|-----|----|---------------|------|------------|-----|
| BOU | 7 | De Enige Zoon | OPAG | Boekhoute | 219 |
| BOU | 24 | Beatrix | OPAX | Boekhoute | 202 |
| N | 12 | Arthur | OPAL | Nieuwpoort | 210 |
| N | 64 | Black Jack | OPCL | Nieuwpoort | 143 |
| N | 86 | Surcouf | OPDH | Nieuwpoort | 144 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
|---|-----|-------------------|------|------------|-----|
| N | 782 | Nancy | OQFD | Nieuwpoort | 110 |
| O | 2 | Nancy | OPAB | Oostende | 213 |
| O | 20 | Goewind | OPAT | Oostende | 110 |
| O | 62 | Dini | OPCJ | Oostende | 221 |
| O | 100 | Émilie | OPDV | Oostende | 176 |
| O | 101 | Benny | OPDW | Oostende | 184 |
| O | 110 | Jeaninne Margaret | OPEF | Oostende | 193 |
| O | 211 | Christoph | OPIC | Oostende | 158 |
| O | 455 | Zeesymphonie | OPSC | Oostende | 184 |
| O | 533 | Virtus | OPVC | Oostende | 147 |
| O | 700 | Bi-Si-Ti | OQBV | Oostende | 176 |
| Z | 8 | Aquarius | OPAH | Zeebrugge | 220 |
| Z | 13 | Morgenster | OPAM | Zeebrugge | 218 |
| Z | 28 | Annie-B | OPBB | Zeebrugge | 220 |
| Z | 88 | Nova Cura | OPDJ | Zeebrugge | 104 |
| Z | 122 | Noordster | OPER | Zeebrugge | 220 |
| Z | 403 | Stern | OPQC | Zeebrugge | 110 |
| Z | 554 | Nadia | OPVX | Zeebrugge | 191 |
| Z | 580 | Poseidon | OPWX | Zeebrugge | 206 |
| Z | 582 | Asannat | OPWZ | Zeebrugge | 107 |
| Z | 586 | Mermaid | OPXD | Zeebrugge | 177 |

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔANIA / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

| | | | | | |
|----|-----|------------------|--------|-------------|-----|
| E | 35 | Karen Lund | OUIB | Esbjerg | 200 |
| E | 45 | Jette Susanne | OXDU | Esbjerg | 201 |
| E | 64 | Albatros | OU5578 | Esbjerg | 221 |
| E | 129 | Lissy Krarup | OWGC | Esbjerg | 147 |
| E | 223 | Maibrit Thygesen | OU3102 | Esbjerg | 128 |
| E | 428 | Christina | XP3312 | Esbjerg | 161 |
| E | 562 | Helle Nymann | OWCU | Esbjerg | 220 |
| E | 641 | Rune Egholm | OXAO | Esbjerg | 214 |
| HV | 2 | Heidi | 5PVZ | Havneby | 94 |
| HV | 3 | Vinnie Runge | OVIT | Havneby | 165 |
| HV | 6 | Hansine | XP2750 | Havneby | 148 |
| HV | 35 | Svend Åge | OZNX | Havneby | 169 |
| HV | 41 | Havsand | XP3685 | Haderslev | 147 |
| HV | 58 | Komet | XP2918 | Haderslev | 197 |
| HV | 67 | Juvredyb | XP3614 | Haderslev | 104 |
| HV | 73 | Roem | OXTW | Haderslev | 165 |
| HV | 80 | Nordlyset | XP4787 | Haderslev | 144 |
| HV | 89 | Helga-Vera | 5QEV | Haderslev | 168 |
| L | 157 | Arkona | OXOO | Oddesund | 220 |
| L | 476 | Sara-Christina | OWAC | Thyborøn | 210 |
| RI | 78 | Lasse Stensberg | XP5820 | Hvide Sande | 196 |
| RI | 450 | Perkredes | OXUL | Hvide Sande | 213 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--|----|-----------------|--------|--------------------|
| ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ГЕРМАНИЯ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND | | | | |
| ACC | 2 | Uranus | DCGK | Accumersiel 175 |
| ACC | 3 | Harmonie | DCRK | Accumersiel 221 |
| ACC | 4 | Freya | DCGU | Accumersiel 175 |
| ACC | 5 | Anita | DCPF | Accumersiel 146 |
| ACC | 6 | Goodewind | DCCA | Accumersiel 175 |
| ACC | 7 | Elke | DCGN | Accumersiel 175 |
| ACC | 9 | Ozean | DCHI | Accumersiel 221 |
| ACC | 12 | Poseidon | DCFL | Accumersiel 221 |
| ACC | 14 | Gerda-Katharina | DIUO | Accumersiel 221 |
| ACC | 16 | Edelweiss | DCPJ | Accumersiel 144 |
| AG | 8 | Eltje Looden | DCKC | Greetsiel 146 |
| BEN | 2 | Möwe | DCET | Bensersiel 188 |
| BUS | 4 | Adler | DJIC | Büsum 100 |
| CUX | 1 | Cuxi | DFNB | Cuxhaven 169 |
| CUX | 3 | Fortuna | DJEN | Cuxhaven 130 |
| CUX | 4 | Nordergrunde | DFPD | Cuxhaven 220 |
| CUX | 5 | Troll | DFMX | Cuxhaven 93 |
| CUX | 6 | Heimkehr | DEKY | Cuxhaven 130 |
| CUX | 7 | Edelweiss | DFBO | Cuxhaven 162 |
| CUX | 8 | Johanna | | Cuxhaven 92 |
| CUX | 9 | Ramona | DFNZ | Cuxhaven 146 |
| CUX | 10 | Aldebaran | DJGW | Cuxhaven 132 |
| CUX | 11 | Seehund | DERF | Spieka 184 |
| CUX | 12 | Anne K. | DIRJ | Cuxhaven 136 |
| CUX | 13 | Seerose | DISP | Cuxhaven 165 |
| CUX | 14 | Saphir | DFAX | Cuxhaven 216 |
| CUX | 16 | Crangon | DJIV | Cuxhaven 165 |
| DAN | 3 | Seestern | | Dangast 68 |
| DIT | 1 | Henriette | DQQJ | Ditzum 221 |
| DIT | 3 | Stiene Bruhns | DQNX | Ditzum 221 |
| DIT | 5 | Mathilde Bruhns | DQQY | Ditzum 221 |
| DIT | 9 | Condor | DCVS | Ditzum 180 |
| DIT | 6 | Amisia | DQNW | Ditzum 221 |
| DIT | 18 | Jan Bruhns | DETV | Ditzum 217 |
| DOR | 2 | Hoffnung | DESX | Dorum 161 |
| DOR | 5 | Stör | DFAT | Dorum 165 |
| DOR | 10 | Wangerland | DCVZ | Dorum 175 |
| DOR | 12 | Sirius | DESC | Dorum 162 |
| DOR | 13 | Dithmarschen | DIZM | Dorum 125 |
| DOR | 15 | Else | | Dorum 124 |
| DOR | 16 | Poseidon | DFCS | Dorum 220 |
| EMD | 2 | Meery Leene | DB5331 | Emden 67 |
| FED | 1 | Orion | DDMP | Fedderwardsiel 184 |
| FED | 2 | Sirius | | Fedderwardsiel 147 |
| FED | 3 | Venus | DLIL | Fedderwardsiel 217 |
| FED | 4 | Christine | DLIG | Fedderwardsiel 180 |
| FED | 5 | Butjadingen | DDHN | Fedderwardsiel 183 |
| FED | 7 | Seestern | | Fedderwardsiel 110 |
| FED | 9 | Bianca | DLIX | Fedderwardsiel 191 |
| FED | 10 | Edelweiss | DDJB | Fedderwardsiel 180 |
| FED | 12 | Rubin | DDIT | Fedderwardsiel 183 |
| FRI | 3 | Holsatia | DIST | Friedrichskoog 151 |
| FRI | 18 | Adler | DIQL | Friedrichskoog 134 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
|-----|-----|-------------------|--------|------------------|-----|
| FRI | 20 | Falke | DIQT | Friedrichskoog | 130 |
| FRI | 23 | Godewind | DIRK | Friedrichskoog | 151 |
| FRI | 35 | Lilli | DIRQ | Friedrichskoog | 107 |
| FRI | 36 | Heimatland | DIUP | Friedrichskoog | 131 |
| FRI | 75 | Luise | DIJK | Friedrichskoog | 145 |
| FRI | 76 | Anneliese | DITD | Friedrichskoog | 151 |
| FRI | 86 | Sirius | DB5381 | Friedrichskoog | 151 |
| GRE | 1 | Edde | DCSJ | Greetsiel | 146 |
| GRE | 2 | Erna | DCOH | Greetsiel | 110 |
| GRE | 3 | Horizont | DCMU | Greetsiel | 184 |
| GRE | 4 | Magellan | DMXQ | Greetsiel | 184 |
| GRE | 5 | Oberon | DCIL | Greetsiel | 186 |
| GRE | 6 | Albatros | DCJJ | Greetsiel | 145 |
| GRE | 7 | Emsstrom | DCCH | Greetsiel | 221 |
| GRE | 9 | Odin | DCBG | Greetsiel | 184 |
| GRE | 10 | Jan Ysker | DDAY | Greetsiel | 165 |
| GRE | 11 | Korsar | DCEJ | Greetsiel | 184 |
| GRE | 12 | Condor | DCVO | Greetsiel | 188 |
| GRE | 13 | Jan Looden | DCRA | Greetsiel | 145 |
| GRE | 14 | Wangerland | DCEQ | Greetsiel | 180 |
| GRE | 15 | Zwei Gebrüder | DCEP | Greetsiel | 186 |
| GRE | 16 | Angelika | DCEY | Greetsiel | 184 |
| GRE | 17 | Odysseus | DCFP | Greetsiel | 206 |
| GRE | 18 | Capella | DITL | Greetsiel | 221 |
| GRE | 19 | Flamingo | DCFW | Greetsiel | 184 |
| GRE | 20 | Sechs Gebrüder | DCGO | Greetsiel | 190 |
| GRE | 21 | Sturmvogel | DCGR | Greetsiel | 140 |
| GRE | 22 | Frieda-Luise | DCPU | Greetsiel | 199 |
| GRE | 23 | Merlan | DJHL | Greetsiel | 183 |
| GRE | 24 | Friedrich Conradi | DCVW | Greetsiel | 221 |
| GRE | 25 | Delphin | DCME | Greetsiel | 190 |
| GRE | 28 | Vorwärts | DCDN | Greetsiel | 110 |
| GRE | 29 | Paloma | DCEL | Greetsiel | 219 |
| HAR | 1 | Gesine Albrecht | DCQM | Harlesiel | 191 |
| HAR | 2 | Jens Albrecht II | | Harlesiel | 150 |
| HAR | 8 | Sperber | DCVF | Greetsiel | 146 |
| HAR | 5 | Ruth Albrecht | DCMJ | Harlesiel | 175 |
| HAR | 7 | Poseidon | DCWF | Harlesiel | 132 |
| HAR | 14 | Georg Albrecht | DCBU | Harlesiel | 180 |
| HAR | 20 | Marion Albrecht | DCGF | Harlesiel | 175 |
| HOO | 1 | De Liekedeelers | DJIS | Hooge | 136 |
| HOO | 3 | Nantiane | DLYL | Hooge | 132 |
| HOO | 52 | Aggi | DDAE | Hooksiel | 198 |
| HOO | 61 | Samland | DDEP | Hooksiel | 206 |
| HOR | 1 | Falke | DEPJ | Horumersiel | 110 |
| HUS | 7 | Gila | DDEJ | Husum | 175 |
| HUS | 9 | Edelweiss | DJGC | Husum | 180 |
| HUS | 18 | Friesland | DJGB | Husum | 184 |
| HUS | 19 | Marion | DJGF | Husum | 184 |
| HUS | 28 | Zukunft | DLYQ | Husum | 162 |
| NEU | 226 | Keen Tied | DCBQ | Neuharlingersiel | 147 |
| NEU | 227 | Stortebeker | DLYJ | Neuharlingersiel | 175 |
| NEU | 228 | Gorch Fock | DCMO | Neuharlingersiel | 147 |
| NEU | 230 | Polaris | DCCX | Neuharlingersiel | 110 |
| NEU | 231 | Medusa | DCFU | Neuharlingersiel | 184 |
| NEU | 232 | Seerose | DDGE | Neuharlingersiel | 210 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
|-----|-----|-----------------|--------|------------------|-----|
| NEU | 234 | Beluga | DFCQ | Neuharlingersiel | 164 |
| NEU | 235 | Nordlicht | | Neuharlingersiel | 110 |
| NEU | 236 | Albatros | DISO | Neuharlingersiel | 182 |
| NEU | 240 | Anna I | DDFS | Neuharlingersiel | 135 |
| NEU | 243 | Seeschwalbe | DFNS | Neuharlingersiel | 177 |
| NOR | 202 | Johanne | DD3833 | Norddeich | 107 |
| NOR | 203 | Sperber | DFND | Norddeich | 169 |
| NOR | 205 | Annette | DCEM | Norddeich | 161 |
| NOR | 207 | Seestern | DCJS | Norddeich | 146 |
| NOR | 208 | Erika | DCHU | Norddeich | 191 |
| NOR | 209 | Sirius | DCLS | Norddeich | 96 |
| NOR | 211 | Helga | DCPP | Norddeich | 175 |
| NOR | 223 | Nordlicht | DCTH | Norddeich | 110 |
| NOR | 225 | Nordmeer | DCDB | Norddeich | 110 |
| NOR | 228 | Nordstern | DCWV | Norddeich | 185 |
| NOR | 231 | Nordstrom I | DCJO | Norddeich | 219 |
| NOR | 232 | Nordstrand | DCIO | Norddeich | 110 |
| ON | 180 | Jupiter | DLHG | Fedderwardsiel | 213 |
| PEL | 1 | Yvonne | DJIG | Pellworm | 184 |
| PEL | 2 | Annemarie | DJFK | Pellworm | 132 |
| PEL | 9 | Norderoog | DLZC | Pellworm | 182 |
| POG | 2 | Jan | DQQH | Pogum | 221 |
| SC | 2 | Stolperbank II | DIVQ | Büsum | 221 |
| SC | 5 | Atlantis | DIXG | Büsum | 183 |
| SC | 6 | Keen Tied | DISU | Büsum | 184 |
| SC | 7 | Seefuchs | DIUQ | Büsum | 184 |
| SC | 8 | Birgit I | DIYR | Büsum | 179 |
| SC | 9 | Wotan | DIZO | Büsum | 184 |
| SC | 10 | Amrum Bank | DIRT | Büsum | 220 |
| SC | 12 | Damkerort | DERT | Büsum | 221 |
| SC | 13 | Condor | DISD | Büsum | 159 |
| SC | 14 | Maret | DJIJ | Büsum | 184 |
| SC | 15 | Martina | DIWD | Büsum | 184 |
| SC | 18 | Gaby Egel | DITV | Büsum | 183 |
| SC | 19 | Bonafide | DIYT | Büsum | 221 |
| SC | 20 | Wiking Bank | DISA | Büsum | 220 |
| SC | 21 | Maren | DFPN | Büsum | 221 |
| SC | 27 | Butendiek | DIRZ | Büsum | 220 |
| SC | 28 | Doggerbank | DIZL | Büsum | 220 |
| SC | 30 | Maarten Senior | DITY | Büsum | 220 |
| SC | 32 | Cornelia | DIUE | Büsum | 184 |
| SC | 33 | Joke Sabine | DJGS | Büsum | 184 |
| SC | 34 | Dithmarschen I | DIRV | Büsum | 184 |
| SC | 35 | Jakob Senior | DIRY | Büsum | 221 |
| SC | 36 | Achat | DIVU | Büsum | 100 |
| SC | 37 | Michiel | DFOL | Büsum | 220 |
| SC | 41 | Osterems | DIQR | Büsum | 220 |
| SC | 42 | Westerems | DIQN | Büsum | 220 |
| SC | 43 | Horns Riff | DIZA | Büsum | 220 |
| SC | 44 | Klaus Groth I | DIUC | Büsum | 184 |
| SC | 45 | Marijtje Keuter | DIYU | Büsum | 221 |
| SC | 52 | Sabine | DJHT | Büsum | 184 |
| SC | 57 | Südwind | DJRS | Büsum | 184 |
| SC | 58 | Oderbank | DIXM | Büsum | 221 |
| SD | 1 | Hornsriff | DIZQ | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 3 | Germania | DITK | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 4 | Wattenmeer | DITO | Friedrichskoog | 184 |

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|-----|----|--------------------|--------|----------------|-----|
| SD | 5 | Hoffnung | DISX | Friedrichskoog | 140 |
| SD | 6 | Cap Arkona | DIRF | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 7 | Delphin | DIUY | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 8 | Rugenort | DIWK | Friedrichskoog | 165 |
| SD | 9 | Dieksand | DIRB | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 10 | Christine | DJCH | Friedrichskoog | 138 |
| SD | 11 | Hindenburg | DISC | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 12 | Wiking | DISE | Friedrichskoog | 172 |
| SD | 13 | Antares | DITA | Friedrichskoog | 147 |
| SD | 15 | Hanseat | DIVW | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 16 | Polli | DIUZ | Friedrichskoog | 178 |
| SD | 18 | Atlantik | DISR | Friedrichskoog | 180 |
| SD | 22 | Kormoran | DITZ | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 23 | Odin I | DIRI | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 24 | Venus | DITW | Friedrichskoog | 182 |
| SD | 26 | Paloma G | DIWG | Friedrichskoog | 147 |
| SD | 30 | Comoran | DFOC | Friedrichskoog | 140 |
| SD | 31 | Utholm | DJEE | Friedrichskoog | 182 |
| SD | 32 | Tümmeler | DIXU | Friedrichskoog | 165 |
| SD | 33 | Marlies | DCQD | Friedrichskoog | 184 |
| SD | 34 | Keen Tied | DDEW | Friedrichskoog | 146 |
| SD | 35 | Marschenland | DIQK | Friedrichskoog | 184 |
| SH | 1 | Bleibtreu | DMHR | Heiligenhafen | 220 |
| SH | 3 | Stella Polaris | DMJZ | Heiligenhafen | 220 |
| SH | 9 | Glaube | DMIY | Heiligenhafen | 220 |
| SH | 13 | Hoffnung | DLYD | Heiligenhafen | 147 |
| SH | 23 | Albatros | DFPF | Heiligenhafen | 221 |
| SK | 20 | Unternehmung | | Kiel | 219 |
| SPI | 1 | Sonny-Boy | DFBI | Spieka | 138 |
| SPI | 2 | Skua | DERI | Spieka | 183 |
| SPI | 3 | Atlantis | DFDX | Spieka | 147 |
| SPI | 4 | Polarstern | DIRH | Spieka | 151 |
| SPI | 5 | Nixe II | | Spieka | 184 |
| SPI | 10 | Jan Janshen Bruhns | DCSR | Spieka | 151 |
| ST | 1 | Seeburg | DJEZ | Tönning | 162 |
| ST | 2 | Boreas | DJBC | Tönning | 184 |
| ST | 3 | Nordland | DJBB | Tönning | 182 |
| ST | 4 | Möwe | DCSP | Tönning | 145 |
| ST | 5 | Friesland | DJDU | Tönning | 176 |
| ST | 6 | Hilka Marita | DNHA | Tönning | 221 |
| ST | 7 | Heimatland | DLXW | Tönning | 184 |
| ST | 8 | Sigrid | DJEP | Tönning | 184 |
| ST | 9 | Nordfriesland | DJHW | Tönning | 153 |
| ST | 11 | Birgitt-R | DJDF | Tönning | 184 |
| ST | 20 | Poseidon | DJHQ | Tönning | 165 |
| ST | 22 | Korona | DIQJ | Tönning | 169 |
| ST | 24 | Karolin | DJIF | Tönning | 99 |
| ST | 26 | Wega II | DJCE | Tönning | 184 |
| ST | 28 | Glück Auf | DLZP | Tönning | 184 |
| SU | 2 | Jupiter | DD6372 | Husum | 131 |
| SU | 3 | Theodor Storm | DJDM | Husum | 184 |
| SU | 5 | Andrea | DJIM | Husum | 184 |
| SU | 6 | Ostpreeußen | DJEL | Husum | 184 |
| SU | 7 | Holstein | DIRM | Husum | 110 |
| SU | 9 | Stella Mare | DLWN | Husum | 184 |
| SU | 11 | Schippi | | Husum | 129 |
| SU | 12 | Marianne | DJDS | Husum | 182 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
|-----|----|----------------|------|----------|-----|
| SW | 1 | Elfriede | DLZV | Wyk-Föhr | 125 |
| SW | 2 | Claudia | DJIO | Wyk-Föhr | 182 |
| SW | 3 | Rungholdt | DLYA | Wyk-Föhr | 182 |
| SW | 4 | Hartje | DJGO | Wyk-Föhr | 184 |
| SW | 6 | Alk | DCJG | Wyk-Föhr | 198 |
| VAR | 1 | Sturmvogel | DDAX | Varel | 175 |
| VAR | 6 | Hein Godenwind | DDBL | Varel | 180 |
| VAR | 7 | Falke I | DJDW | Varel | 151 |
| VAR | 18 | Helga | | Varel | 109 |
| WIT | 1 | Christina | DIQQ | Wittdün | 124 |
| WIT | 12 | Nausikaa | DDFA | Wittdün | 183 |
| WRE | 1 | Apollo | DFCM | Wremen | 183 |
| WRE | 3 | Falke | DESJ | Wremen | 184 |
| WRE | 4 | Wremen | DFAZ | Wremen | 184 |
| WRE | 5 | Land Wursten | DEQW | Wremen | 221 |
| WRE | 6 | Condor | DETZ | Wremen | 110 |
| WRE | 7 | Seerose | DEQX | Wremen | 151 |
| WRE | 9 | Neptun | DISK | Wremen | 221 |

FRANCIA / FRANKRIG / FRANKREICH / ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE / FRANCE / FRANCIA / FRANKRIJK /
FRANÇA / RANSKA / FRANKRIKE

| | | | | | |
|----|--------|------------|---------|-----------|-----|
| DK | 659450 | Daisy | FU 4888 | Dunkerque | 182 |
| DK | 779894 | Manoot Che | FG 8312 | Dunkerque | 162 |
| DK | 780634 | Schooner | FQQI | Dunkerque | 220 |

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAT / NEDERLÄNDERNA

| | | | | | |
|----|----|-----------------|------|--------------------|-----|
| BR | 10 | Johanna | PFDQ | Oostburg-Breskens | 221 |
| BR | 29 | Eendracht | PDYB | Oostburg-Breskens | 220 |
| DZ | 3 | Alina | PCMH | Delfzijl | 174 |
| GO | 25 | Elizabeth | PDXD | Goedereede | 221 |
| GO | 29 | Jan Maria | PEZI | Goedereede | 221 |
| GO | 33 | De Hinder | PDNI | Goedereede | 221 |
| GO | 57 | Johanna Maria | PFDS | Goedereede | 221 |
| GO | 58 | Jakoriwi | PEZC | Goedereede | 221 |
| HA | 13 | Wobbegien | | Harlingen | 158 |
| HA | 14 | Grietje | | Harlingen | 134 |
| HA | 41 | Antje | | Harlingen | 158 |
| HA | 50 | Zeevalk | PIXY | Harlingen | 165 |
| HA | 62 | Willem Tjitsche | | Harlingen | 126 |
| KG | 2 | Maris Stella | PFWH | Kortgene | 221 |
| KG | 6 | Imantje | PEVK | Kortgene | 221 |
| KG | 7 | Christina | PDKC | Kortgene | 221 |
| KG | 9 | Piaternella | PGTD | Kortgene | 221 |
| LO | 5 | Eeltje Jan | | Ulrum-Lauwersoog | 125 |
| LO | 8 | Trijntje | PIBJ | Ulrum-Lauwersoog | 221 |
| NZ | 21 | Magdalena | PFSK | Terneuzen | 99 |
| OD | 3 | Jan | | Goedereede-Ouddorp | 188 |
| OD | 5 | Clara Jacoba | PDJV | Goedereede-Ouddorp | 221 |
| OD | 7 | Adrianus | PHEQ | Goedereede-Ouddorp | 221 |
| OD | 18 | Johannes Lars | PFSB | Goedereede-Ouddorp | 221 |
| OD | 27 | Vertrouwen | PIFW | Goedereede-Ouddorp | 221 |
| TH | 36 | Izabella | PEXR | Tholen | 221 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
|-----|-----|--------------------|------|---------------------|-----|
| TH | 61 | Johanna Cornelia | PFDD | Tholen | 221 |
| TX | 25 | Everdina | PEAH | Texel | 221 |
| TX | 50 | Deneb | PDNF | Texel | 208 |
| UK | 186 | Klaas Jelle Pieter | PFJY | Urk | 221 |
| UQ | 2 | Nooitgedacht | PGID | Usquert | 220 |
| WL | 8 | Albatros | | Westdongeradeel | 92 |
| WL | 15 | Monte Tjerk | | Westdongeradeel | 107 |
| WON | 24 | Elisabeth | PDWL | Wonseradeel | 221 |
| WON | 43 | Vaya Con Dios | PIFI | Wonseradeel | 113 |
| WON | 77 | Wietske | PIRC | Wonseradeel | 162 |
| WR | 10 | Petrina | PGSD | Wieringen | 220 |
| WR | 12 | Dirk | PDQD | Wieringen | 158 |
| WR | 15 | Boukje Elisabeth | PGSW | Wieringen | 220 |
| WR | 20 | Elisabeth | PDXH | Wieringen | 221 |
| WR | 21 | Jente | PFCW | Wieringen | 221 |
| WR | 22 | Barend Jan | PCYC | Wieringen | 221 |
| WR | 23 | De Vrouw Geetruida | PDPO | Wieringen | 221 |
| WR | 34 | Leendert Jan | PFNU | Wieringen | 221 |
| WR | 51 | Nova Cura | PGKG | Wieringen | 221 |
| WR | 54 | Cornelis Nan | PDJG | Wieringen | 221 |
| WR | 57 | Jacoba | PEYI | Wieringen | 220 |
| WR | 68 | Jan Cornelis | PEYX | Wieringen | 221 |
| WR | 71 | Marry An | PFVJ | Wieringen | 220 |
| WR | 75 | Sandra Petra | PHIG | Wieringen | 176 |
| WR | 88 | Rana | PGYN | Wieringen | 184 |
| WR | 89 | Geja Anjo | | Wieringen | 175 |
| WR | 98 | Else Jeanette | PDWC | Wieringen | 221 |
| WR | 102 | Limanda | PFOW | Wieringen | 221 |
| WR | 106 | Alida Catherina | PCLM | Wieringen | 202 |
| WR | 112 | Zwaantje | PIZE | Wieringen | 206 |
| WR | 131 | Twee Gebroeders | PIPB | Wieringen | 221 |
| WR | 174 | Aleida | PCKC | Wieringen | 221 |
| WR | 177 | Neeltje Alida | PGEU | Wieringen | 221 |
| WR | 210 | Exmera Gratia | PEAM | Wieringen | 221 |
| WR | 213 | Tini Simone | PHZA | Wieringen | 221 |
| WR | 244 | Margretha Hendrika | PHXZ | Wieringen | 221 |
| YE | 31 | Jozias Jannetje | PFFU | Reimerswaal-Yerseke | 221 |
| YE | 52 | Adriana | PCEB | Reimerswaal-Yerseke | 221 |
| YE | 137 | Wilhelmina | PIPD | Reimerswaal-Yerseke | 214 |
| YE | 139 | Elizabeth | PDXB | Reimerswaal-Yerseke | 221 |
| IJM | 18 | Eben Haezer | PDUG | Velsen-IJmuiden | 221 |
| ZK | 14 | Tamme Sr | PHWT | Ulrum-Zoutkamp | 221 |
| ZK | 15 | Lambert | | Ulrum-Zoutkamp | 220 |
| ZK | 18 | Liberty | | Ulrum-Zoutkamp | 138 |
| ZK | 25 | Elisabeth | | Ulrum-Zoutkamp | 176 |
| ZK | 33 | Reitdiep | | Ulrum-Zoutkamp | 159 |
| ZK | 34 | Eems | PDVR | Ulrum-Zoutkamp | 134 |
| ZK | 36 | Lauwers | | Ulrum-Zoutkamp | 110 |
| ZK | 40 | Morgenster | PGAQ | Ulrum-Zoutkamp | 221 |
| ZK | 43 | Bornrif | PDEW | Ulrum-Zoutkamp | 221 |
| ZK | 49 | Twee Gebroeders | PHXM | Ulrum-Zoutkamp | 220 |
| ZK | 54 | Goede Verwachting | | Ulrum-Zoutkamp | 138 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
|--|-----|------------------|-------|-------------|-----|
| REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KUNGARIKET | | | | | |
| BM | 23 | Carhelmar | MHWD8 | Brixham | 220 |
| BM | 28 | Sea Lady | MMNL9 | Brixham | 219 |
| BM | 30 | Sara Lena | MRKH | Brixham | 212 |
| BM | 51 | Harm Johannes | 27ZH | Brixham | 221 |
| BM | 56 | Charmaine M | 2MCJ | Brixham | 221 |
| BM | 148 | Margaretha Maria | 2PLE | Brixham | 221 |
| BM | 180 | Arie Dirk | 2GER | Brixham | 177 |
| BM | 188 | Sola Gratia | 2JXX | Brixham | 177 |
| BM | 261 | Susanna D | GAVZ6 | Brixham | 220 |
| BS | 101 | Cowrie Bay | MMOG | Beaumaris | 172 |
| CK | 134 | Diana | MUAZ | Colchester | 170 |
| CK | 179 | Gandalf | 2GYE | Colchester | 111 |
| CK | 299 | Marina 1 | MJIM | Colchester | 114 |
| FD | 357 | Susan Bird | 2EDX | Fleetwood | 220 |
| FD | 367 | Willem | ZETU | Fleetwood | 231 |
| FH | 36 | Auldgirth II | 2JZU | Falmouth | 82 |
| FR | 460 | Brothers | MCWX7 | Fraserburgh | 216 |
| GY | 119 | Giant John | MPFV5 | Grimsby | 220 |
| NN | 215 | Seafalke | MKMJ5 | Newhaven | 220 |
| P | 336 | Zuiderzee | 2MHY | Portsmouth | 210 |
| PH | 5 | Nauru | 2HWW | Plymouth | 214 |
| PH | 330 | Admiral Gordon | MKXW3 | Plymouth | 221 |
| PH | 440 | Admiral Blake | MHPR6 | Plymouth | 221 |
| PW | 14 | Hannah Christine | MNED4 | Padstow | 172 |
| TH | 29 | Two Sisters | MJOM | Teignmouth | 140 |
| TH | 50 | Elly Gerda | 2GFT | Teignmouth | 221 |
| TH | 106 | Mattanga | GDVZ | Teignmouth | 221 |
| TH | 186 | Niblick | 2GAR | Teignmouth | 221 |

VERORDENING (EG) Nr. 2333/96 VAN DE COMMISSIE

van 5 december 1996

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2051/96 houdende bepalingen ter uitvoering van de regeling inzake het verlenen van bijstand bij uitvoer van produkten van de sector rundvlees die in aanmerking komen voor een speciale behandeling bij invoer in Canada en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1445/95

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 2222/96 ⁽²⁾, en met name op de
artikelen 9 en 13,

Overwegende dat Verordening (EG) nr. 2051/96 van de
Commissie ⁽³⁾ uitvoeringsbepalingen voor de uitvoer van
rundvlees naar Canada bevat die met name in een beheer
op kwartaalbasis van de certificaten voorzien; dat in
verband met de Canadese voorschriften ter uitvoering van
de WTO-tariefcontingenten voor rundvlees sommige
bepalingen van de Verordeningen (EG) nr. 2051/96 en
(EG) nr. 1445/95 van de Commissie ⁽⁴⁾ dienen te worden
gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2051/96 wordt
vervangen door:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 december 1996.

„1. Bij deze verordening worden uitvoeringsbepa-
lingen vastgesteld voor de uitvoer naar Canada van,
per kalenderjaar, 5 000 ton vers, gekoeld of bevroren
rundvlees van oorsprong uit de Gemeenschap dat in
aanmerking komt voor een speciale behandeling.”.

Artikel 2

Artikel 12 bis van Verordening (EG) nr. 1445/95 wordt als
volgt gewijzigd:

1. Lid 6 wordt vervangen door:

„6. Certificaataanvragen mogen alleen in de eerste
vijf dagen van elke maand worden ingediend.”;

2. In de laatste zin van lid 8 worden de woorden „het
volgende kwartaal” vervangen door „de volgende
maand”;

3. Lid 9 wordt vervangen door:

„9. De certificaten worden uiterlijk op de 21e dag
van elke maand afgegeven.”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1997.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 296 van 21. 11. 1996, blz. 50.

⁽³⁾ PB nr. L 274 van 26. 10. 1996, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 35.

VERORDENING (EG) Nr. 2334/96 VAN DE COMMISSIE
van 5 december 1996

**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de
invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de
Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoerings-
bepalingen van de invoerregeling voor groenten en
fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1890/96⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾,
en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en

de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn
vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-
dening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 december 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. L 249 van 1. 10. 1996, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 december 1996 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in ecu/100 kg)

| GN-code | Code derde landen (!) | Forfaitaire invoerwaarde |
|---|-----------------------|--------------------------|
| 0702 00 45 | 204 | 63,1 |
| | 624 | 228,7 |
| | 999 | 145,9 |
| 0709 90 79 | 052 | 80,0 |
| | 999 | 80,0 |
| 0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69 | 052 | 65,4 |
| | 204 | 46,1 |
| | 388 | 31,9 |
| | 624 | 38,0 |
| | 999 | 45,3 |
| 0805 20 31 | 052 | 73,7 |
| | 204 | 76,0 |
| | 999 | 74,8 |
| 0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39 | 052 | 67,0 |
| | 464 | 139,6 |
| | 999 | 103,3 |
| 0805 30 40 | 052 | 72,3 |
| | 388 | 62,6 |
| | 528 | 39,3 |
| | 600 | 85,9 |
| | 999 | 65,0 |
| 0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98 | 052 | 61,5 |
| | 060 | 44,2 |
| | 064 | 49,1 |
| | 400 | 79,8 |
| | 404 | 69,4 |
| | 999 | 60,8 |
| | 999 | 60,8 |
| 0808 20 67 | 052 | 66,8 |
| | 064 | 76,8 |
| | 400 | 83,1 |
| | 624 | 67,1 |
| | 999 | 73,5 |

(!) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 68/96 van de Commissie (PB nr. L 14 van 19. 1. 1996, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2335/96 VAN DE COMMISSIE
van 5 december 1996
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 2,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 95/96⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge de restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95⁽⁶⁾, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 van die verordening en in Verordening (EG) nr. 462/96 van de Raad⁽⁷⁾; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat, gezien de bij Verordening (EG) nr. 1222/96 van de Commissie⁽⁸⁾ aangebrachte wijziging, het cijfer 9 vanaf 1 januari 1997 moet worden beschouwd als in de code van de restitutenomenclatuur opgenomen na de eerste acht cijfers betreffende de postonderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde produkten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 december 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁶⁾ PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 65 van 15. 3. 1996, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 62.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 december 1996 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| <i>(in ecu / ton)</i> | | | <i>(in ecu / ton)</i> | | |
|-----------------------|----------------|------------------------------|-----------------------|----------------|------------------------------|
| Produktcode | Bestemming (1) | Bedrag van de restitutie (2) | Produktcode | Bestemming (1) | Bedrag van de restitutie (2) |
| 0709 90 60 000 | — | — | 1008 20 00 000 | — | — |
| 0712 90 19 000 | — | — | 1101 00 11 000 | — | — |
| 1001 10 00 200 | — | — | 1101 00 15 100 | 01 | 26,50 |
| 1001 10 00 400 | 01 | 0 | 1101 00 15 130 | 01 | 25,00 |
| 1001 90 91 000 | — | — | 1101 00 15 150 | 01 | 23,00 |
| 1001 90 99 000 | 03 | 9,50 | 1101 00 15 170 | 01 | 21,50 |
| | 02 | 0 | 1101 00 15 180 | 01 | 20,00 |
| 1002 00 00 000 | 03 | 22,00 | 1101 00 15 190 | — | — |
| | 02 | 0 | 1101 00 90 000 | — | — |
| 1003 00 10 000 | — | — | 1102 10 00 500 | 01 | 41,00 |
| 1003 00 90 000 | 03 | 21,00 | 1102 10 00 700 | — | — |
| | 02 | 0 | 1102 10 00 900 | — | — |
| 1004 00 00 200 | — | — | 1103 11 10 200 | 01 | 10,00 (3) |
| 1004 00 00 400 | — | — | 1103 11 10 400 | — | — (3) |
| 1005 10 90 000 | — | — | 1103 11 10 900 | — | — |
| 1005 90 00 000 | — | — | 1103 11 90 200 | 01 | 10,00 (3) |
| 1007 00 90 000 | — | — | 1103 11 90 800 | — | — |

(1) De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Zwitserland, Liechtenstein, Ceuta en Melilla.

(2) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordeningen (EEG) nr. 990/93 en (EG) nr. 462/96.

(3) Als dit produkt geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 2336/96 VAN DE COMMISSIE

van 5 december 1996

tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 923/96 van de Commissie ⁽²⁾, en
met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 13, lid 8, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1766/92 bij uitvoer van granen de op de
dag van indiening van de aanvraag van een certificaat
geldende restitutie op verzoek moet worden toegepast op
uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat
moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een
correctiebedrag kan worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EG)
nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vast-
stelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graan-
sector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de
graanmarkt te treffen maatregelen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EG) nr. 95/96 ⁽⁴⁾, een correctiebedrag
kan worden vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, onder
c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde produk-
ten; dat dit correctiebedrag moet worden berekend met
inachtneming van de in artikel 1 van Verordening (EG)
nr. 1501/95 genoemde elementen;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de
wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten
noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van
de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de resti-
tutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastge-
steld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-

dening (EG) nr. 150/95 ⁽⁶⁾, gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing
en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vast-
gesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)
nr. 1482/96 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt
dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeen-
komstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat, gezien de bij Verordening (EG)
nr. 1222/96 van de Commissie ⁽⁹⁾ aangebrachte wijziging,
het cijfer 9 vanaf 1 januari 1997 moet worden beschouwd
als in de code van de restitutienuomenclatuur opgenomen
na de eerste acht cijfers betreffende de postonderverde-
lingen van de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag op de vooraf vastgestelde restituties
bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met
uitzondering van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 december 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 december 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.
⁽²⁾ PB nr. L 126 van 24. 5. 1996, blz. 37.
⁽³⁾ PB nr. L 147 van 30. 6. 1995, blz. 7.
⁽⁴⁾ PB nr. L 18 van 24. 1. 1996, blz. 10.
⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.
⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.
⁽⁸⁾ PB nr. L 188 van 27. 7. 1996, blz. 22.
⁽⁹⁾ PB nr. L 161 van 29. 6. 1996, blz. 62.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 december 1996 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in ecu/ton)

| Produktcode | Bestemming ⁽¹⁾ | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|----------------|---------------------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| | | 12 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 0709 90 60 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 0712 90 19 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 10 00 200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 10 00 400 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1001 90 91 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1001 90 99 000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1002 00 00 000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1003 00 10 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1003 00 90 000 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1004 00 00 200 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1004 00 00 400 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1005 10 90 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1005 90 00 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1007 00 90 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1008 20 00 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 11 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 15 100 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 130 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 150 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 170 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 180 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1101 00 15 190 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1101 00 90 000 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1102 10 00 500 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1102 10 00 700 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1102 10 00 900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 200 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 10 400 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 10 900 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 1103 11 90 200 | 01 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 1103 11 90 800 | — | — | — | — | — | — | — | — |

(¹) De bestemmingen zijn de volgende:

01 alle derde landen.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

RICHTLIJN 96/76/EG VAN DE COMMISSIE

van 29 november 1996

houdende wijziging van Richtlijn 92/76/EEG tot erkenning van beschermde gebieden in de Gemeenschap waar bijzondere planteziekte-erisico's bestaan

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 77/93/EEG van de Raad van 21
december 1976 betreffende de beschermende maatregelen
tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de
Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige
produkten schadelijke organismen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Richtlijn 96/14/EG van de Commissie⁽²⁾, en met
name op artikel 2, lid 1, onder h), eerste alinea,Gelet op Richtlijn 92/76/EEG van de Commissie van 6
oktober 1992 tot erkenning van beschermde gebieden in
de Gemeenschap waar bijzondere planteziekte-erisico's
bestaan⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 96/15/EG⁽⁴⁾,Overwegende dat bij Richtlijn 92/76/EEG, zoals gewij-
zigd, bepaalde gebieden in Oostenrijk, Finland en
Zweden voor bepaalde schadelijke organismen als
„beschermd gebied” zijn erkend voor een periode die op
31 december 1996 verstrijkt;Overwegende dat uit door Oostenrijk verstrekte gegevens
en door de deskundigen van de Commissie verzamelde
controlegegevens blijkt dat de geldigheidsduur van de
voorlopige erkenning van het in Oostenrijk voor *Erwinia*
amylovora (Burr.) Winkl. et al. beschermde gebied voor
een bepaalde duur moet worden verlengd om de verant-
woordelijke officiële instanties in Oostenrijk de kans te
geven de gegevens over de verspreiding van *Erwinia*
amylovora aan te vullen en de maatregelen om dit schad-
elijke organisme in het Oostenrijkse gebied Vorarlberg
uit te roeien, volledig uit te voeren;Overwegende dat uit door Zweden verstrekte gegevens en
door de deskundigen van de Commissie verzamelde
controlegegevens is gebleken dat de erkenning van in
Zweden voor *Bemisia tabaci* Genn. (Europese populaties),
Leptinotarsa decemlineata Say, Beet necrotic yellow vein
virus en Tomato spotted wilt virus beschermde gebieden
ook na 31 december 1996 moet worden gehandhaafd;Overwegende dat uit door Finland verstrekte gegevens en
door de deskundigen van de Commissie verzameldecontrolegegevens is gebleken dat de erkenning van in
Finland voor *Bemisia tabaci* Genn. (Europese populaties),
Leptinotarsa decemlineata Say, *Erwinia amylovora* (Burr.)
Winkl. et al., Beet necrotic yellow vein virus en Tomato
spotted wilt virus beschermde gebieden ook na 31
december 1996 moet worden gehandhaafd; dat de geldig-
heidsduur van de voorlopige erkenning van het voor
Globodera pallida (Stone) Behrens beschermde gebied
voor een bepaalde duur moet worden verlengd om de
gegevens aan te vullen aan de hand waarvan kan worden
nagegaan of dit schadelijke organisme in dat gebied kan
voorkomen;Overwegende dat de in deze richtlijn vervatte maatregelen
in overeenstemming zijn met het advies van het Perma-
nent Planteziektenkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*Artikel 1 van Richtlijn 92/76/EEG wordt als volgt gewij-
zigd:

1. In de eerste alinea wordt na „voor Ierland en Italië
(gewest Puglia) vermelde gebieden worden erkend tot
en met 31 december 1997” het volgende toegevoegd:
„en de daar voor Oostenrijk vermelde gebieden tot en
met 31 december 1998”.
2. De tweede alinea wordt vervangen door:
„De onder a), punten 5a) en 5b), vermelde gebieden
worden erkend tot respectievelijk 31 december 1998
en 31 december 1996.”.

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en
bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om met
ingang van 1 januari 1997 aan deze richtlijn te voldoen.
Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt
in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen
of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking
van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing
worden vastgesteld door de Lid-Staten.⁽¹⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 20.⁽²⁾ PB nr. L 68 van 19. 3. 1996, blz. 24.⁽³⁾ PB nr. L 305 van 21. 10. 1992, blz. 12.⁽⁴⁾ PB nr. L 70 van 20. 3. 1996, blz. 35.

2. De Lid-Staten delen de Commissie onverwijld de belangrijke bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen. De Commissie stelt de andere Lid-Staten daarvan in kennis.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 29 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 november 1996

tot vaststelling van het jaarplan voor de toewijzing aan de Lid-Staten van voor het begrotingsjaar 1997 te boeken financiële middelen voor de levering van levensmiddelen uit interventievoorraden aan de meest hulpbehoevenden in de Gemeenschap

(96/687/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3730/87 van de Raad van 10 december 1987 houdende algemene voorschriften voor de levering van levensmiddelen uit interventievoorraden aan bepaalde organisaties met het oog op verstrekking aan de meest hulpbehoevenden in de Gemeenschap⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2535/95⁽²⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 4, en artikel 6, lid 2,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3149/92 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 267/96⁽⁶⁾, de uitvoeringsbepalingen vaststelt met betrekking tot de levering van levensmiddelen uit interventievoorraden aan de meest hulpbehoevenden in de Gemeenschap; dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van voornoemde verordening de Commissie voor de uitvoering van de regeling voor de levering van het bedoelde voedsel aan de meest behoeftige bevolkingsgroepen,

een plan moet vaststellen dat met de uit hoofde van het begrotingsjaar 1997 beschikbare kredieten moet worden gefinancierd; dat in dat plan in het bijzonder de hoeveelheid produkten, per soort, die voor uitdeling in iedere Lid-Staat uit de interventievoorraden mag worden genomen en de voor de uitvoering van het plan beschikbaar gestelde financiële middelen moeten worden vermeld; dat in het plan ook de omvang van de middelen moet worden aangegeven die voor de in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 3149/92 bedoelde kosten voor het vervoer van interventieprodukten binnen de Gemeenschap moeten worden gereserveerd;

Overwegende dat de bij de actie betrokken Lid-Staten overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3149/92 de nodige gegevens voor dit jaarplan hebben verstrekt;

Overwegende dat, om dit plan uit te voeren, moet worden gespecificeerd welke omrekeningskoersen moeten worden toegepast op de aan de Lid-Staten toegewezen financiële middelen en artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3813/92 moet worden toegepast;

Overwegende dat voor een optimale benutting van de begrotingsmiddelen rekening moet worden gehouden met de mate waarin de Lid-Staten gebruik hebben gemaakt van de hun in de vorige begrotingsjaren toegewezen middelen;

Overwegende dat de Commissie, overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3149/92, bij het opstellen van dit jaarplan het advies heeft ingewonnen van grote organisaties die met de problemen van de meest behoeftigen in de Gemeenschap vertrouwd zijn;

⁽¹⁾ PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 260 van 31. 10. 1995, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 313 van 30. 10. 1992, blz. 50.

⁽⁶⁾ PB nr. L 36 van 14. 2. 1996, blz. 2.

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor 1997 worden de levensmiddelen die bestemd zijn om aan de meest behoeftigen in de Gemeenschap te worden verstrekt in het kader van Verordening (EEG) nr. 3730/87, geleverd volgens het in de bijlage opgenomen jaarplan.

Artikel 2

De bedragen in ecu worden omgerekend in nationale valuta aan de hand van de op 1 oktober 1996 geldende koers die in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, wordt bekendgemaakt.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 22 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Jaarplan voor verstrekking van levensmiddelen 1997

a) *Voor uitvoering van het programma in elke Lid-Staat beschikbaar gestelde financiële middelen:**(in ecu)*

| Lid-Staat | Toewijzing |
|---------------------|--------------------|
| België | 2 986 000 |
| Denemarken | 1 518 000 |
| Griekenland | 15 784 000 |
| Spanje | 40 394 000 |
| Frankrijk | 34 452 000 |
| Ierland | 2 031 000 |
| Italië | 49 646 000 |
| Luxemburg | 44 000 |
| Portugal | 15 216 000 |
| Finland | 2 039 000 |
| Verenigd Koninkrijk | 29 190 000 |
| Totaal | 193 300 000 |

b) *Hoeveelheid van elke soort uit de interventievoorraden te nemen produkten voor verstrekking in elke Lid-Staat binnen de grenzen van de onder a) aangegeven bedragen:**(in ton)*

| Lid-Staat | Produkten | | | | |
|---------------------|----------------|---------------|---------------|--------------|---------------|
| | Granen | Olijfolie | Melkpoeder | Boter | Rundvlees |
| België | 3 500 | | | 300 | 420 |
| Denemarken | | | | | 420 |
| Griekenland | | 5 000 | | | 1 679 |
| Spanje | 34 740 | 4 000 | | 5 000 | 3 100 |
| Frankrijk | 12 611 | | 8 131 | | 4 275 |
| Ierland | | | | 60 | 500 |
| Italië | 40 000 | 2 000 | | 2 000 | 9 388 |
| Portugal | 5 200 | 1 800 | 2 060 | 1 950 | |
| Finland | 10 700 | | | | 200 |
| Verenigd Koninkrijk | | | | | 8 000 |
| Totaal | 106 751 | 12 800 | 10 191 | 9 310 | 27 982 |

c) en d) *Toewijzing aan Luxemburg voor de aankoop op de markt van de Gemeenschap van:*

— rundvlees: 17 260 ecu.

— melkpoeder: 26 718 ecu.

Overeenkomstig artikel 2, lid 3, en artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3149/92 worden deze bedragen in nationale valuta omgerekend aan de hand van de op 1 oktober 1996 geldende landbouwmrekeningskoers.

De ter dekking van de kosten van vervoer van de interventieprodukten tussen de Lid-Staten vereiste kredieten worden vastgesteld op 1 miljoen ecu.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 november 1996

tot machtiging van de Lid-Staten om zaad van rogge (*Secale cereale* L.) dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet, tijdelijk tot de handel toe te laten

(96/688/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni
1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigran-
nen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/6/EG van de
Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 17,

Gezien het door Oostenrijk ingediende verzoek,

Overwegende dat in Oostenrijk in 1996 te weinig zaad
van bepaalde winterrassen van rogge (*Secale cereale* L.) dat
wat de minimumkiemkracht betreft, aan de eisen van
Richtlijn 66/402/EEG voldoet, is geproduceerd om in de
behoefte van dit land te kunnen voorzien; dat het gaat
om rassen die worden geacht in bijzondere mate verenig-
baar te zijn met de eisen van milieu- en natuurbescher-
ming;

Overwegende dat niet in voldoende mate in deze behoefte
kan worden voorzien met zaad uit andere Lid-Staten of uit
derde landen dat aan alle in bovengenoemde richtlijn
vastgestelde eisen voldoet;

Overwegende dat Oostenrijk derhalve moet worden
gemachtigd om tot en met 31 december 1996 zaad van
bovengenoemde soort dat aan minder stringente eisen
voldoet, tot de handel toe te laten;

Overwegende bovendien dat ook de andere Lid-Staten die
Oostenrijk kunnen voorzien met dergelijk zaad dat niet
aan de eisen van de richtlijn voldoet, moeten worden
gemachtigd om dergelijk zaad tot de handel toe te laten;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en
bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Oostenrijk wordt gemachtigd om tot en met 31 december
1996 op zijn grondgebied ten hoogste 515 ton zaad van
de hierna genoemde winterrassen van rogge (*Secale*

cereale L.) dat niet aan de in bijlage II bij Richtlijn
66/402/EEG met betrekking tot de minimumkiemkracht
vastgestelde eisen voldoet, tot de handel toe te laten, op
voorwaarde dat de kiemkracht ten minste 80 % van die
van raszuiver zaad bedraagt en dat op het officiële etiket
de vermelding „minimumkiemkracht 80 %” is aange-
bracht.

- i) EHO-Kurz;
- ii) Elect;
- iii) Schläger;
- iv) Motto;
- v) Danko;
- vi) Kustro;
- vii) Albedo;
- viii) Oktavian.

Artikel 2

De overige Lid-Staten worden gemachtigd om, onder de
in artikel 1 vastgestelde voorwaarden en voor het door de
verzoekende Lid-Staat beoogde doel, zaad dat op grond
van deze beschikking in de handel mag worden gebracht,
op hun grondgebied tot de handel toe te laten.

Artikel 3

De Lid-Staten delen de Commissie en de overige Lid-
Staten onmiddellijk de hoeveelheden zaad mee die op
grond van deze beschikking van een etiket zijn voorzien
en op hun grondgebied tot de handel zijn toegelaten.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 november 1996.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66.

⁽²⁾ PB nr. L 67 van 25. 3. 1995, blz. 30.